



**Built to Lead**

Для немедленной публикации:  
13/05/2016 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО  
(ANDREW M. CUOMO)

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO), СЕНАТОР ШУМЕР (SCHUMER), СЕНАТОР  
ДЖИЛЛИБРЕНД (GILLIBRAND) И ЧЛЕН КОНГРЕССА КИНГ (KING)  
ОБЪЯВЛЯЮТ ОБ УТВЕРЖДЕНИИ НА ФЕДЕРАЛЬНОМ УРОВНЕ ПРОЕКТА ПО  
УКРЕПЛЕНИЮ ЭЛЕМЕНТОВ КОНСТРУКЦИИ ЗДАНИЙ МЕДИЦИНСКОГО  
КОМПЛЕКСА SOUTHSIDE HOSPITAL С УЧЕТОМ ВОЗДЕЙСТВИЯ  
ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ С БЮДЖЕТОМ 23,7 МИЛЛИОНА  
ДОЛЛАРОВ**

*Средства федеральных грантов помогут защитить медицинский комплекс, имеющий ключевое значение для населения округа Саффолк (Suffolk), и обеспечить оказание на его базе профильных услуг*

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo), сенаторы Чарльз Е. Шумер (Charles E. Schumer) и Кирстен Джиллибранд (Kirsten Gillibrand) и член Конгресса Питер Кинг (Peter King) сегодня объявили о том, что проект смягчения негативного воздействия окружающей среды на инфраструктуру медицинского центра Southside Hospital в населенном пункте Бейшор (Bayshore) с бюджетом 23,7 миллиона долларов был одобрен в рамках Программы грантов, направляемых на смягчение воздействия чрезвычайных условий (Hazard Mitigation Grant Program), реализуемой Федеральным управлением по чрезвычайным ситуациям (Federal Emergency Management Agency). Медицинский центр Southside Hospital является объектом сферы здравоохранения, имеющим ключевое значение для округа Саффолк (Suffolk), а его нахождение в непосредственной близости от бухты Great South Bay обуславливает его включение в группу риска объектов инфраструктуры, которые могут пострадать от воздействия экстремальных погодных условий. Проект получит федеральные средства в сумме 17,78 миллиона долларов, которые пойдут на принятие мер по смягчению неблагоприятного воздействия; оставшуюся сумму финансирования должен обеспечить медицинский центр.

«Медицинские центры и больницы должны функционировать и обслуживать близлежащие общины в любых обстоятельствах, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Подобные проекты обеспечивают предоставление населению медицинских услуг в непрерывном режиме, в частности под воздействием экстремальных погодных условий, и обеспечивают пациентам учреждения и их близким уверенность в возможности их получения в периоды, когда люди нуждаются в таких услугах больше всего».

«Этот проект по смягчению воздействия экстремальных погодных условий на сумму 23 миллиона долларов будет способствовать принятию столь необходимых мер по обновлению инфраструктуры медицинского центра Southside Hospital в городе Бейшор (Bayshore), которые обеспечат более эффективную защиту учреждения от воздействия неблагоприятных погодных и чрезвычайных условий во периоды возможных ураганов. Выделяемое федеральное финансирование обеспечит дальнейшую работу медицинского центра Southside Hospital в непрерывном режиме и оказание столь необходимых медицинских услуг всем, кто в них нуждается, во время событий, сопровождающихся экстремальными погодными условиями, — **сказал сенатор Чарльз Э. Шумер (Charles E. Schumer)**, — Поддержка мер, направленных на смягчение неблагоприятного воздействия окружающей среды, подобно этой, поможет нам достойно выдержать следующее уготованное нам испытание».

«Ураган «Сэнди» (Sandy) стал причиной масштабных разрушений на территории проживания наших общин, и это жизненно необходимое финансирование, выделяемое Федеральным управлением по чрезвычайным ситуациям (FEMA), поможет нам обеспечить ресурсы, необходимые для реализации ремонтных работ на уровне конструктивных элементов зданий медицинского комплекса Southside Hospital здесь, на Лонг-Айленде (Long Island), — **сказала Сенатор Джиллибранд (Gillibrand)**, — Медицинский комплекс Southside Hospital является бесценным профильным ресурсом для пациентов и их семей, а финансирование на сумму 23,7 миллиона долларов даст ему возможность и далее обеспечивать населению первоклассное обслуживание и оставаться открытым для посетителей. Я продолжу бороться за дальнейшее финансирование с тем, чтобы у нас всегда была возможность улучшать и ремонтировать нашу инфраструктуру, укреплять и готовить ее к неблагоприятному воздействию возможных катаклизмов».

«Медицинский центр Southside Hospital является бесценным ресурсом для населения округа Саффолк (Suffolk), — **сказал член Конгресса Питер Кинг (Peter King)**, — Столь необходимое финансирование станет еще одним шагом на пути не только к повышению жизнеспособности самого медицинского центра, но и к обеспечению безопасности пациентов перед лицом любой нештатной ситуации, с которой мы можем столкнуться в будущем».

Работы, предусматриваемые проектом, включают в себя установку возвратных клапанов и принятие мер по оптимизации системы канализации на объекте с целью повышения эффективности отведения ливневых вод в зоне у входа в пункт первой помощи Отделения неотложной помощи (Emergency Department), а также в зоне других точек доступа на территории центра. Помимо этого предусмотрены меры по укреплению существующей оболочки здания за счет снятия кровельного балласта и замены оконных рам. Также предусматриваются меры по поднятию шести основных электротрансформаторов на бетонной подушке, а также строительство новой электрощитовой/серверного зала.

«Система общественного здравоохранения Northwell Health высоко оценивает поддержку со стороны сенаторов Шумера (Schumer) и Джиллибранд (Gillibrand) и Губернатора Куомо (Cuomo) по вопросу выделения финансирования в размере 23,7 миллиона долларов, которые пойдут на укрепление структурных элементов зданий медицинского центра Southside Hospital в местечке Бэйшор (Bay Shore) с целью повышения их устойчивости перед лицом возможных наводнений, — **сказал Майкл Дж. Доулинг (Michael J. Dowling), президент и генеральный директор системы Northwell Health (ранее система здравоохранения North Shore-LIJ Health System),** — Не смотря на то, что медицинский центр Southside продолжал работу во время урагана «Сэнди» (Sandy), ему был нанесен масштабный ущерб, обусловленный его расположением на территории бухты Great South Bay. Благодаря финансированию станет возможным принятие мер по оптимизации и внесению изменений на уровне инфраструктуры объекта, с которыми в условиях будущих неблагоприятных событий медицинский центр сможет в непрерывном режиме удовлетворять медицинские потребности представителей различных расовых, этнических и социально-экономических групп населения, которые госпиталь Southside имеет честь обслуживать».

**Руководитель Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (Division of Homeland Security and Emergency Services) Джон П. Мелвилл (John P. Melville) отметил:** «Для наших общин очень важно, чтобы оказание медицинских услуг населению не прекращалось, в том числе в чрезвычайных условиях. Я вновь выражаю удовлетворение по поводу того, что Управление по вопросам национальной безопасности, Федеральное агентство по чрезвычайным ситуациям (FEMA), а также наши местные партнеры имеют возможность сотрудничать и обеспечивать готовность наших ключевых медицинских учреждений к работе в экстремальных погодных условиях».

Агентство по чрезвычайным ситуациям (FEMA) утвердило реализацию указанных проектов в рамках собственной Программы грантов, направляемых на смягчение воздействия чрезвычайных условий (Hazard Mitigation Grant Program), которая позволяет властям штата ставить и достигать приоритетных целей, предусматривающих укрепление инфраструктуры штата перед лицом стихийных бедствий, снижение ущерба и расходов в условиях будущих стихийных бедствий, а также минимизацию негативных последствий таких событий. После того, как ураган «Сэнди» (Superstorm Sandy) причинил значительные разрушения в различных регионах Нью-Йорка, губернатор Куомо (Cuomo) призвал государственные и некоммерческие организации со всего штата подать заявки на получение финансирования для проектов, повышающих жизнеспособность общин и помогающих более разумно укрепить жилые районы, сделав их более устойчивыми и автономными, учитывая недавние природные катастрофы.

**Об Управлении по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (Division of Homeland Security and Emergency Services)**

[Управление национальной безопасности и служб экстренного реагирования \(Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES\)](#) и четыре его

отделения — Отделение по борьбе с терроризмом (Counter Terrorism), Отделение по управлению чрезвычайными ситуациями (Emergency Management), Отделение пожарной охраны и контроля (Fire Prevention and Control) и Служба взаимодействия и действий в чрезвычайных условиях (Interoperable and Emergency Communications) — обеспечивают необходимые управление, координацию и поддержку в контексте мер по предотвращению, защите, подготовке, реагированию и восстановлению в связи с террористическими атаками, техногенными и природными катастрофами и стихийными бедствиями, а также в условиях различных угроз, пожаров и прочих чрезвычайных ситуаций. Дополнительная информация приведена на странице DHSES в сети [Facebook](#), в разделе [@NYSDHSES в сети Twitter](#), а также на веб-сайте по адресу [dhSES.ny.gov](#).

###

Другие новости на веб-сайте [www.governor.ny.gov](#)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](#) | 518.474.8418